

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2013

aruandeaasta lõpp: 31.12.2013

ärinimi: Külmakomponentide Osühing

registrikood: 10037180

tänava/talu nimi, Kadaka tee 1
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10621

telefon: +372 6518061, +372 6518060

faks: +372 6518066

e-posti aadress: kylm@kylm.ee

veebilehe aadress: www.kylm.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	10
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 4 Varud	11
Lisa 5 Materiaalne põhivara	12
Lisa 6 Immateriaalne põhivara	13
Lisa 7 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 8 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	14
Lisa 9 Kasutusrent	15
Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad	15
Lisa 11 Osakapital	15
Lisa 12 Müügitulu	16
Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	16
Lisa 14 Turustuskulud	16
Lisa 15 Üldhalduskulud	17
Lisa 16 Tööjõukulud	17
Lisa 17 Muud ärikulud	17
Lisa 18 Muud finantstulud ja -kulud	17
Lisa 19 Seotud osapooled	17

TEGEVUSARUANNE

Külmakomponentide OÜ tegutseb alates 1997 aastast ning omab juhtivat positsiooni tööstuslikku ja kaubanduslikku külmatehnikat pakkuvate hulgimüüjate seas Eestis. Külmakomponentide OÜ kuulub rahvusvahelisse kontserni Beijer Ref. Beijer Ref on Euroopa suurim külmatehnika hulgimüügiga tegelev ettevõte. Käesolevaks ajaks on Beijer Ref laiendanud oma tegevust ka Aasias ja Aafrikas. Külmakomponentide OÜ klientideks on Eestis tegutsevad tööstuslike ja kaubanduslike külma- ja kliimaseadmete paigalduse ning hooldusega tegelevad firmad. Pakume laias valikus tuntud ja tunnustatud tooteid ja asjatundlikku müügituge tehnilise oskusteabe näol.

2013.aastal Külmakomponentide OÜ keskmine töötajate arv oli 8, müügikäive oli 2,7 miljonit eurot. Võrreldes eelmise aastaga käive kasvas 3%. Majandustulemused ei olnud ootuspärased. Vaatamata tegevuskulude kärpimisele, võrreldes planeeritud kuludega, kasumlikkus ei olnud nii hea, kui 2012. aastal.

Külmakomponentide OÜ eesmärgid on samad:

- omas valdkonnas olla jätkuvalt turuliider tunnustatud toodetega, personali kõrge tehnilise kvalifikatsiooni ja oskusteabega;
- olla kasumlik ja finantsiliselt tugev ettevõte.

Külmakomponentide OÜ on jätkusuutlik, edukalt tegutsev ettevõte.

Jaan Loot
Tegevdirektor, juhatuse
liige

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	217 450	182 779	2
Nõuded ja ettemaksed	173 716	230 772	3
Varud	707 337	622 937	4
Kokku käibevara	1 098 503	1 036 488	
Põhivara			
Materiaalne põhivara	10 742	9 867	5
Immateriaalne põhivara	1 830	2 092	6
Kokku põhivara	12 572	11 959	
Kokku varad	1 111 075	1 048 447	
Kohustused ja omakapital			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	219 390	220 354	7
Kokku lühiajalised kohustused	219 390	220 354	
Kokku kohustused	219 390	220 354	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	24 926	24 926	11
Ülekurss	12 782	12 782	
Kohustuslik reservkapital	2 493	2 493	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	687 892	672 315	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	163 592	115 577	
Kokku omakapital	891 685	828 093	
Kokku kohustused ja omakapital	1 111 075	1 048 447	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Müügitulu	2 745 023	2 665 042	12
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	-1 982 621	-1 905 435	13
Brutokasum (-kahjum)	762 402	759 607	
Turustuskulud	-471 033	-467 326	14
Üldhalduskulud	-101 320	-97 561	15
Muud äritulud	0	1 403	
Muud ärikulud	-64	-957	17
Ärikasum (kahjum)	189 985	195 166	
Muud finantstulud ja -kulud	189	158	18
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	190 174	195 324	
Tulumaks	-26 582	-79 747	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	163 592	115 577	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	189 985	195 166	
Korrigeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	5 776	5 679	
Kokku korrigeerimised	5 776	5 679	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	57 056	-28 889	
Varude muutus	-84 400	-42 680	
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	-964	-55 597	
Makstud ettevõtte tulumaks	-26 582	-79 747	
Kokku rahavood äritegevusest	140 871	-6 068	
Rahavood investeerimistegevusest			
Tasutud materiaalse ja immateriaalse põhivara soetamisel	-6 389	-4 087	
Laekunud intressid	189	158	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	-6 200	-3 929	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud dividendid	-100 000	-300 000	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-100 000	-300 000	
Kokku rahavood	34 671	-309 997	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	182 779	492 776	2
Raha ja raha ekvivalentide muutus	34 671	-309 997	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	217 450	182 779	2

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

					Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Ülekurs	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2011	24 926	12 782	2 493	972 315	1 012 516
Aruandeaasta kasum (kahjum)				115 577	115 577
Makstud dividendid				-300 000	-300 000
31.12.2012	24 926	12 782	2 493	787 892	828 093
Aruandeaasta kasum (kahjum)				163 592	163 592
Makstud dividendid				-100 000	-100 000
31.12.2013	24 926	12 782	2 493	851 484	891 685

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Külmakomponentide OÜ 2013. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Kulud kasumiaruandes on liigitatud lähtuvalt nende funktsioonist.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse bilansis raha kirjel ja rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskontode jääke (v.a. arvelduskrediit), kuni 3-kuulisi tähtajalisi deposiite ning rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutadeks on loetud kõik teised valuutad peale arvestusvaluuta euro. Välisvaluutas toimunud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval ametlikult kehtinud Euroopa keskpanga valuutakursid.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid, v.a nõudeid teiste kontserni ettevõtjate ja sidusettevõtjate vastu. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Individuaalselt oluliste nõuete väärtuse langust (st. vajadust allahindluseks) hinnatakse iga ostja kohta eraldi, lähtudes eeldatavasti tulevikus laekuvate summade nüüdisväärtusest. Selliste nõuete puhul, mis ei ole individuaalselt olulised ja mille suhtes ei ole otseselt teada, et nende väärtus oleks langenud, hinnatakse väärtuse langust kogumina., arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisena. Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit.

Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või neto realiseerimisväärtus.

Materiaalne ja immateriaalne põhivara

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Materiaalse põhivara objektile tehtud hilisemad väljaminekud kajastatakse põhivarana, kui on tõenäoline, et ettevõtte saab varaobjektiga seotud tulevast majanduslikku kasu ning varaobjekti soetusmaksumust saab usaldusväärselt mõõta. Muid hooldus- ja remondikuludid kajastatakse kuluna nende toimumise momendil.

Amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit. Amortisatsioonimäär määratakse igale põhivara objektile eraldi, sõltuvalt selle kasulikust tööeest. Olulise lõppväärtusega varaobjektide puhul amortiseeritakse kasuliku eluea jooksul kulusse ainult soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahelist amortiseeritavat osa. Juhul, kui vara lõppväärtus ületab tema bilansilist jääkmaksumust, lõpetatakse vara amortiseerimine.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena ning määratakse ka vastavalt nende kasulikule elueale eraldi amortisatsiooninormid.

Immateriaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast ja otseselt soetamisega seotud kulutustest. Immateriaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Immateriaalsete põhivarade amortisatsiooni arvestamisel kasutatakse lineaarset meetodit.

Põhivara arvelevõtmise alampiir 100

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Ehitised ja rajatised	10-20 aastat
Muud masinad ja seadmed	5-7 aastat
Muu inventar	3-5 aastat
Tarkvara, patendid, litsentsid	5 aastat

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva. Laenukohustusi, mille tagasimakse tähtaeg on 12 kuu jooksul bilansipäevast, kuid mis refinantseeritakse pikaajaliseks pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist, kajastatakse lühiajalistena. Samuti kajastatakse lühiajalistena laenukohustusi, mida laenuandjal oli õigus bilansipäeval tagasi kutsuda laenulepingus sätestatud tingimuste rikkumise tõttu.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse saadud või saadaoleva tasu õiglases väärtuses, võttes arvesse kõiki tehtud allahindlusi ja soodustusi. Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle müüjalt ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 21/79 (kuni 31. detsember 2013 kehtis samuti maksumäär 21/79) netodividendina väljamakstud summalt. Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Seotud osapooltena käsitletakse omanikke (emaettevõtja ning emaettevõtjat kontrollivad või selle üle olulist mõju omavad isikud), teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h emaettevõtte teised tütaretevõtted), tegev- ja kõrgemat juhtkonda ja eespool loetletud isikute lähedasi pereliikmeid ja nende poolt kontrollitavaid või nende olulise mõju all olevaid ettevõtteid.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Aruandeaasta finantsaruanded kajastavad olulisi vara ja kohustuste hindamist mõjutavaid asjaolusid, mis ilmnesid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahemikul ning on seotud aruandeperioodi või eelnevate perioodide tehingutega. Olulisi bilansipäevajärgseid sündmusi, mis ei ole seotud aruandeperioodi või eelnevate perioodide tehingutega, ei kajastata bilansis. Oluliste bilansipäevajärgsete sündmuste olemasolul on vastavate sündmuste sisu avalikustatud aastaaruande lisades.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Sularaha kassas	10 416	5 850
Arvelduskontodel	207 034	176 929
Kokku raha	217 450	182 779

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	158 737	158 737			
Ostjatelt laekumata arved	158 737	158 737			
Muud nõuded	3 289	3 289			
Ettemaksed	11 690	11 690			
Tulevaste perioodide kulud	11 690	11 690			
Kokku nõuded ja ettemaksed	173 716	173 716			
	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Nõuded ostjate vastu	208 848	208 848			
Ostjatelt laekumata arved	208 848	208 848			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	107	107			8
Muud nõuded	7 015	7 015			
Ettemaksed	14 802	14 802			
Tulevaste perioodide kulud	14 802	14 802			
Kokku nõuded ja ettemaksed	230 772	230 772			

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Müügiks ostetud kaubad	670 368	608 142
Ettemaksed varude eest	36 969	14 795
Kokku varud	707 337	622 937

Lisa 5 Materiaalne põhivara

(eurodes)

			Kokku
	Ehitised	Muu materiaalne põhivara	
31.12.2011			
Soetusmaksumus	42 373	79 956	122 329
Akumuleeritud kulum	-42 373	-68 791	-111 164
Jääkmaksumus	0	11 165	11 165
Ostud ja parendused		4 087	4 087
Amortisatsioonikulu		-5 385	-5 385
31.12.2012			
Soetusmaksumus	42 373	84 043	126 416
Akumuleeritud kulum	-42 373	-74 176	-116 549
Jääkmaksumus	0	9 867	9 867
Ostud ja parendused		6 389	6 389
Muud ostud ja parendused		6 389	6 389
Amortisatsioonikulu		-5 514	-5 514
31.12.2013			
Soetusmaksumus	42 373	90 432	132 805
Akumuleeritud kulum	-42 373	-79 690	-122 063
Jääkmaksumus	0	10 742	10 742

Lisa 6 Immateriaalne põhivara

(eurodes)

		Kokku
	Arvutitarkvara	
31.12.2011		
Soetusmaksumus	5 970	5 970
Akumuleeritud kulum	-3 584	-3 584
Jääkmaksumus	2 386	2 386
Amortisatsioonikulu	-294	-294
31.12.2012		
Soetusmaksumus	5 970	5 970
Akumuleeritud kulum	-3 878	-3 878
Jääkmaksumus	2 092	2 092
Amortisatsioonikulu	-262	-262
31.12.2013		
Soetusmaksumus	5 970	5 970
Akumuleeritud kulum	-4 140	-4 140
Jääkmaksumus	1 830	1 830

Lisa 7 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2013	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	82 689	82 689			
Võlad töövõtjatele	77 097	77 097			
Maksuvõlad	54 555	54 555			8
Muud võlad	4 370	4 370			
Saadud ettemaksed	679	679			
Muud saadud ettemaksed	679	679			
Kokku võlad ja ettemaksed	219 390	219 390			

	31.12.2012	Jaotus järelejäänud tähtaja järgi			Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	üle 5 aasta	
Võlad tarnijatele	80 719	80 719			
Võlad töövõtjatele	71 352	71 352			
Maksuvõlad	63 607	63 607			8
Muud võlad	3 699	3 699			
Muud viitvõlad	3 699	3 699			
Saadud ettemaksed	977	977			
Kokku võlad ja ettemaksed	220 354	220 354			

Lisa 8 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012	
	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	19 656		29 109
Üksikisiku tulumaks	4 385		4 450
Erisoodustuse tulumaks	965		642
Sotsiaalmaks	27 880		27 377
Kohustuslik kogumispension	454		464
Töötuskindlustusmaksed	1 215		1 458
Muud maksude ettemaksed ja maksuvõlad		107	107
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	54 555	107	63 607

vt.lisa 3 ja lisa 7

Lisa 9 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2013	2012
Kasutusrendikulu	64 176	64 322
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2013	31.12.2012
12 kuu jooksul	64 204	64 132
1-5 aasta jooksul	19 090	31 000

Külmakomponentide OÜ rendib kasutusrendi tingimustel kolme sõiduauto ja rendipindu Tallinnas ja Tartus.

Lisa 10 Tingimuslikud kohustused ja varad

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Tingimuslikud kohustused		
Võimalikud dividendid	672 720	622 435
Tulumaksukohustus võimalikelt dividendidelt	178 824	165 457
Kokku tingimuslikud kohustused	851 544	787 892

Lisa 11 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2013	31.12.2012
Osakapital	24 926	24 926
Osade arv (tk)	1	1
Põhikirjajärgse osakapitali suuruseks on 24 926 eurot, mida võib põhikirja muutmata suurendada kuni 51 129 euron.		

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	2 738 397	2 654 158
Soome	2 845	6 530
Leedu	2 886	3 228
Läti	895	1 126
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	2 745 023	2 665 042
Kokku müügitulu	2 745 023	2 665 042
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Toiduainetetööstus- ja kaubandusseadmete hulgimüük	2 745 023	2 665 042
Kokku müügitulu	2 745 023	2 665 042

Lisa 13 Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu

(eurodes)

	2013	2012
Müügi eesmärgil ostetud kaubad	1 929 933	1 858 829
Transpordikulud	52 688	46 606
Kokku müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	1 982 621	1 905 435

Lisa 14 Turustuskulud

(eurodes)

	2013	2012	Lisa nr
Üür ja rent	12 250	12 244	
Energia	4 478	3 606	
Kütus	4 478	3 606	
Transpordikulud	3 603	4 755	
Lähetuskulud	11 167	19 480	
Koolituskulud	11 619	3 782	
Riiklikud ja kohalikud maksud	5 224	5 224	
Kulu ebatõenäoliselt laekuvatest nõuetest	0	1 142	
Tööjõukulud	401 560	388 241	16
Amortisatsioonikulu	5 776	5 679	
Muud	15 356	23 173	
Kokku turustuskulud	471 033	467 326	

Lisa 15 Üldhalduskulud

(eurodes)

	2013	2012
Üür ja rent	47 287	47 287
Mitmesugused bürookulud	36 973	35 604
Muud	17 060	14 670
Kokku üldhalduskulud	101 320	97 561

Lisa 16 Tööjõukulud

(eurodes)

	2013	2012
Palgakulu	299 474	288 912
Sotsiaalmaksud	102 086	99 329
Kokku tööjõukulud	401 560	388 241
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	8	8

Lisa 17 Muud ärikulud

(eurodes)

	2013	2012
Trahvid, viivised ja hüvitised	64	947
Muud	0	10
Kokku muud ärikulud	64	957

Lisa 18 Muud finantstulud ja -kulud

(eurodes)

	2013	2012
Muud intressitulud	189	158
Kokku muud finantstulud ja -kulud	189	158

Lisa 19 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	G & L Beijer REF AB
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Rootsi

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2013		31.12.2012	
	Nõuded	Kohustused	Nõuded	Kohustused
Emaettevõtja	0	627		
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	3 277	13 330	6 988	10 716

2013	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	627	
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	370 431	50 303
2012	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	654	
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	466 286	56 358

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2013	2012
Arvestatud tasu	128 508	124 360

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 20.02.2014

Külmakomponentide Osaühing (registrikood: 10037180) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
LEMBIT ÜKSIK	Juhatuse liige	20.02.2014

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Külmakomponentide Osaühing osanikele

Oleme auditeerinud Külmakomponentide Osaühing raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2013, kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta, aastaaruande koostamisel kasutatud oluliste arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisaasid.

Juhtkonna kohustus raamatupidamisaruannete osas

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamiseta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Vandeaudiitori kohustus

Meie kohustuseks on avaldada oma auditi põhjal arvamust selle raamatupidamise aastaaruande kohta. Viisime oma auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimisstandarditega (Eesti). Nende standardite kohaselt on nõutav, et oleme kooskõlas eetikanõuetega ning planeerime ja viime auditi läbi omandamaks põhjendatud kindluse selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne on olulise väärkajastamiseta.

Audit hõlmab raamatupidamise aastaaruandes esitatud arvnäitajate ja avalikustatud informatsiooni kohta auditi tõendusmaterjali hankimiseks vajalike protseduuride läbiviimist. Valitud protseduurid sõltuvad vandeaudiitori otsustustest, sealhulgas hinnangust riskidele, et raamatupidamise aastaaruanne võib sisaldada pettustest või vigadest tulenevaid olulisi väärkajastamisi. Nende riskihinnangute tegemisel võtab vandeaudiitor arvesse sisekontrolli, mis on relevantne majandusüksuse raamatupidamise aastaaruande koostamisel ja õiglasel kajastamisel, kavandamaks antud tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamise eesmärgil majandusüksuse sisekontrolli tulemuslikkuse kohta. Audit hõlmab samuti juhtkonna poolt kasutatud arvestuspoliitika asjakohasuse ja tehtud arvestushinnangute põhjendatuse ning ka raamatupidamise aastaaruande üldise esitusviisi hindamist.

Usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie auditiarvamusele.

Arvamus

Meie arvates kajastab kaasatud raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt Külmakomponentide Osaühing finantsseisundit seisuga 31.12.2013 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

/digitaalselt allkirjastatud/

Illar Kukk

Prokurist

Vandeaudiitori number 519

PKF Estonia OÜ

Audiitorettevõtja tegevusloa number 12

Pärnu mnt. 141 Tallinn

20.02.2014

Audiitorite digitaalallkirjad

Külmakomponentide Osaühing (registrikood: 10037180) 01.01.2013 - 31.12.2013 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ILLAR KUKK	Vandeaudiitor	20.02.2014

Kasumi jaotamise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2013
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	687 892
Aruandeaasta kasum (kahjum)	163 592
Kokku	851 484
Jaotamine	
Dividendideks	120 000
Kokku	120 000

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Toiduainetööstus- ja kaubandusseadmete hulgimüük	46693	2745023	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
G&L Beijer Ref AB		Skeppsbron 2, Malmö, S-211 20, Rootsi	24926 EUR

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6518060
Telefon	+372 6518061
Faks	+372 6518066
E-posti aadress	kylm@kylm.ee
Veebilehe aadress	www.kylm.ee